

2016 年 6 月大学英语四级考试真题答案与详解

(第 3 套)

Part I Writing

审题思路

这是一篇书信写作,考生首先要注意书信的基本格式,同时审题时还应注意写作对象是父母或其他家庭成员,内容是就一件难忘的成就(memorable achievement)表达感谢。因此,作者和写作对象的关系应该是亲密的、和谐的,重点是感谢他们在这件事情上对自己的帮助。部分考生可能对英文书信比较陌生,不知该如何下笔。其实,我们完全可以以不变应万变,把它转化成平时议论文的三段式来写。

写作提纲

一、表达感谢:感谢父亲在我去农村支教(serving as a volunteer teacher in the rural area)时对我的支持,这段经历是我人生中难忘的财富(memorable achievement)

二、将感谢具体化

1. 感谢父亲对我的信任与支持(thank you for trusting me...and supporting me...),使支教之旅得以成行(made the trip possible)
2. 感谢父亲对我的鼓励(encouragement),让我从艰苦中学习(learning from hardships of life),并激励我坚持下来(inspired me to persist)
3. 感谢父亲在我生病时的及时探望(immediate visit),这让我感受到自己在父亲心里的重要地位

三、总结概述

1. 说明这段经历对自己的影响(became much more mature)
2. 再次感谢父亲对自己成长的帮助(Thank you for helping me to grow up)

范文点评

高分范文	精彩点评
<p>Dear Dad,</p> <p>① <u>With Father's Day approaching</u>, ② <u>I'm writing this letter to express my thanks and love to you for supporting me in serving as a volunteer teacher in the rural area</u>, ③ <u>which is a memorable achievement in my life</u>.</p> <p>④ <u>First of all</u>, thank you for trusting me to take good care of myself and supporting me in doing meaningful things, which made the trip possible. ⑤ <u>Secondly</u>, I'd like to thank you for your <u>encouragement</u> when I was frustrated with the <u>tough</u> living conditions there. What you told me about learning from <u>hardships</u> of life not only made me <u>ashamed of</u> myself but also inspired me to <u>persist</u>. ⑥ <u>Last but not least</u>, thank you for your <u>immediate visit</u> at the news that I fell ill during the service. Not until that time did I realize how important I am in your heart.</p> <p>⑦ <u>I became much more mature after this voluntary experience</u>. More importantly, I got to know what a <u>great father I have</u>. ⑧ <u>Thank you for helping me to grow up</u>. Love you!</p> <p>Yours sincerely, Mary</p>	<p>① With 表伴随,介绍写信背景;历年四六级考试时间均在父亲节前后,因此选择这样一个应景的开头,不失为一个好的开端,可以让人眼前一亮。</p> <p>② 表达感谢并说明原因。</p> <p>③ 用 memorable achievement 点题。</p> <p>④⑤⑥ 三点式结构,用 First of all, Secondly, Last but not least 将感谢具体化。</p> <p>⑦ More importantly 将收获一分为二的同时,更强调后者父亲的伟大,体现父女亲情。</p> <p>⑧ 再次感谢父亲,表达自己的爱。</p> <p>加分亮点</p> <p>approach 接近,靠近</p> <p>rural 农村的</p> <p>encouragement 鼓励</p> <p>tough 困难的</p> <p>hardship 困难</p> <p>ashamed of... 对……感到惭愧的,难为情的</p> <p>persist 坚持</p> <p>voluntary 志愿的</p>

全文翻译

亲爱的爸爸:

父亲节即将来临,我想通过这封信来表达对您的感谢和爱,感谢您支持我去农村支教,这是我一生中难忘的财富。

首先,谢谢您的信任,相信我能够照顾好自己,也谢谢您支持我做有意义的事情。您的信任和支持使我的支教之旅得以成行。其次,我想感谢您在我对当地艰苦生活条件感到沮丧时对我的鼓励和教导。您教育我要从艰苦中学习,这让我很惭愧,但也激励我坚持下去。最后,感谢您在得知我生病的消息后立刻来看望我。直到那时,我才发现自己在您心中是如此重要。

经历这次志愿者活动之后,我变得更加成熟了。更重要的是,我明白了自己有一个多么伟大的父亲。谢谢您让我不断成长。爱您!

您真诚的,
玛丽

拓展空间

主题词汇	句式拓展
acknowledgement 感谢	1. Thank you...who always stand beside me to cheer me up.
grateful 感激的	Without you I could not make this. 感谢……,你们总是在我身边给我力量。没有你们,我不可能取得成功。
intimate 亲密的	2. On behalf of..., I sincerely thank you for what you have
unconditional 无条件的	done for us. 我代表……,真诚地感谢您为我们所做的一切。
motivation 动机	
obtain 取得,获得	
endeavour 努力	
considerate 体贴的	
make sacrifice 做出牺牲	
side with... 支持……	

Part III Reading Comprehension

Section A

全文翻译

和普遍观点相反的是,老年人通常都不愿意和他们的子女共同生活。而且,大多数的成年子女都尽可能地为他们年迈的父母(26)提供更多的关爱和照顾,正如“美好的往昔”一样,而且大部分老年人并不会(27)被遗弃的感觉。

大约80%的65岁以及更年长的老人的子女均健在,他们当中约90%的人和子女有着(28)密切的联系。大约75%的不去养老院的老年人都会居住在至少和一个子女距离30分钟路程之内的地方。

然而,(29)仅仅和子女存在联系并不能保证老年人的幸福感。事实上,一些研究发现,那些和家人关系最紧密的人却有着最差的精神状态。然而,这种研究也许(30)存在偏见,因为糟糕的身体状况往往会让老年人更加(31)有依赖感,所以他们会增加和亲人的联系。因此极有可能的是欠佳的健康情况,而非家庭关系,(32)抑制了他们的精神状态。

研究者们更多地开始关注年迈父母和子女之间的关系的**质量**,而不是联系的频繁度。如果父母和子女分享各自的兴趣和价值观,并且在子女教育和宗教(33)信仰方面达成共识,他们更容易去享受彼此的陪伴。(34)可以理解的是,这些方面的不一致会引发问题。如果父母为女儿离婚感到生气,不喜欢她的新丈夫,并且不赞成她抚养孩子的方式,老人不喜欢女儿的探访也是(35)有可能的事情。

选项归类

名词: D) chances 可能性,机会; E) commitment 承诺,(对某一组织、活动等的)忠诚; J) fulfillment 履行,实行

动词: B) advanced 前进,增加; F) dampens 抑制,使……沮丧; K) grant 授予,允许,同意; M) provide 提供,准备

形容词: A) abandoned 被遗弃的,被抛弃的; B) advanced 先进的,高级的; C) biased 有偏见的,结果偏倚的;

G) dependent 依赖的,从属的; H) distant 遥远的,冷漠的; I) frequent 频繁的,惯有的

副词: L) merely 仅仅,只是; N) understandably 可理解地; O) unrealistically 不实际地,不现实地

■ 详解详析

26. **M) provide.** (详解) 动词辨析题。空格前面是主语 most adult children, 后面为名词 every bit as much care, 因此空格处需要填入动词。根据该句的主语和宾语的意思: “多数成年子女” 和 “关爱和照顾”, 推测该动词应该是 “给予, 提供” 的意思。由此确定 M) provide “提供, 准备” 为本题答案。备选词语中有四个动词, 而 advanced “前进, 增加”, dampens “抑制, 使……沮丧”, grant “授予, 允许, 同意”, 与此处要表达的 “提供” 意思均不符合, 故排除。
27. **A) abandoned.** (详解) 形容词辨析题。空格前面是 do not feel, 因此空格处需要填入形容词。结合空格前句子的意思, “大多数的成年子女都尽可能地为他们年迈的父母提供更多的关爱和照顾”, 而空格所在句, “而且大部分老年人并不会感到_____感觉。” 因此, 空格处需要填入的词义应该和前一句表达的含义相反。故 A) abandoned “被遗弃的, 被抛弃的” 为本题答案。备选词语中有六个形容词, 而 advanced “先进的, 高级的”, biased “有偏见的, 结果偏倚的”, dependent “依赖的, 从属的”, distant “遥远的, 冷漠的”, frequent “频繁的, 惯有的”, 与此处要表达的意思均不符合, 故排除。
28. **I) frequent.** (详解) 形容词辨析题。空格前面是 have, 后面为名词 contact, 因此空格处需要填入形容词。空格处句子的含义为 “大约 80% 的 65 岁以及更年长的老人的子女均健在, 他们当中约 90% 的人和子女有着_____联系。” 根据连词 and 可以推断, 前后两句为顺承关系, 因此, I) frequent “频繁的, 惯有的” 为本题答案。备选词语中剩下的形容词, advanced “先进的, 高级的”, biased “有偏见的, 结果偏倚的”, dependent “依赖的, 从属的”, distant “遥远的, 冷漠的”, 与此处要表达的意思均不符, 故排除。
29. **L) merely.** (详解) 副词辨析题。空格后面为一个完整的句子, 意思是 “和子女存在联系并不能保证老年人的幸福感”, 因此空格处需要填入副词。结合后文的研究结论可以推测该副词应为 merely “仅仅, 只是”。备选项中的其他三个副词很明显都与此处要表达的意思不符, 故均排除。
30. **C) biased.** (详解) 形容词辨析题。空格前面是 may be, 因此空格处需要填入形容词, 描述 research。通过该句中的 however 以及后文的事实阐述, 可以推测该形容词应该为消极意义词汇, 因此 C) biased “有偏见的, 结果偏倚的” 为本题答案。备选形容词中的 D) dependent “依赖的, 从属的” 和 distant “遥远的, 冷漠的” 虽有消极意义, 但不符合文意, 故排除。
31. **G) dependent.** (详解) 形容词辨析题。空格前面是 makes older people more, 因此空格处需要填入一个形容词, 且为多音节, 和 more 构成比较级。根据空格前句子的含义: 因为糟糕的身体状况往往会让老年人更加_____, 可知空格处需要填入一个消极意义的形容词, 描述老人的身心状态, 由此确定 G) dependent “依赖的, 从属的” 为本题答案。备选形容词中的 distant “遥远的, 冷漠的” 虽有消极意义, 但不符合文意, 故排除。
32. **F) dampens.** (详解) 动词辨析题。空格前面是名词, 后面也是名词, 且整个句子中缺少谓语, 因此空格处需要填入动词。结合上文信息, 因为糟糕的身体状况往往会让老年人更加有依赖感, 所以让他们增加了和亲人的联系, 再联系空格处句子的含义: 欠佳的健康情况, 而非家庭关系_____了他们的精神状态, 可以推测, 空格处需要填入的动词为 dampens, 和后面 spirits 构成动宾关系。由此确定 F) 为本题答案。备选动词中的 advanced, grant 均与此处要表达的意思不符, 可以排除。
33. **E) commitment.** (详解) 名词辨析题。空格前面是形容词 religious, 因此空格处需要填入名词。该句含义是, 父母和子女在子女教育和宗教_____能够达成一致, 前文提到了分享各自兴趣和价值观, 而空格前是形容词 religious, 因此, 空格处可填入 commitment “承诺, (对某一组织、活动等的) 忠诚” 符合句意。备选词语中的 chances “可能性, 机会” 和 fulfillment “履行, 实行”, 与此处文意不符, 故均排除。
34. **N) understandably.** (详解) 副词辨析题。空格前面是 can, 后面为动词 cause problems, 因此空格处需要填入副词。结合后文中的生活例子可知, 这种情况是非常自然且正常的, 因此, 空格处可填入 N) understandably “可理解地”。备选副词中剩下的 unrealistically “不实际地, 不现实地”, 与此处要表达的意思不符, 故排除。
35. **D) chances.** (详解) 名词辨析题。空格为句首, 后面为 are that, 因此空格处需要填入名词。根据空格前

后文的语境,如果父母因女儿离婚感到生气,不喜欢她的新丈夫,并且不赞成她抚养孩子的方式,那么老人不喜欢女儿的探访是情理之中的事情,故空格处可填入 chances“可能性,机会”。备选名词中所剩的 fulfillment“履行,实行”与此处要表达的意思不符,可以排除。

Section B

全文翻译

食物短缺会拖文明的后腿吗?

A) 多年来我致力于研究全球农业、人口、环境、经济趋势以及它们的关联性。这些趋势相互结合的作用以及由其产生的政治压力都会导致政府和社会的瓦解。然而,我也曾经抵制食物短缺不仅会让个体政府垮台,同时也会摧毁全球文明的观点。

B) 我无法再忽视这种风险。(40) 解决导致全球食品经济衰退的环境恶化问题的持续失利迫使我得出结论,那就是这样的一种摧毁是有可能的。

C) 对食物的需求总是比供给增长得快,由此导致的食物价格膨胀给很多国家的政府带来了巨大的压力。无法买到粮食,或是无法自己耕种,饥饿的人们于是上街游行。事实上,即使是在2008年粮食价格陡然上升之前,政局不稳的国家数量就在增长。如果粮食问题继续恶化,所有国家都会加速瓦解。(38) 在20世纪,国际安全的主要威胁是超级大国间的冲突,而今是那些政局不稳的国家。

D) 当政府无法提供个人安全、食物安全以及基础社会服务(如教育和医疗)的时候,国家就会政局不稳。当政府失去了政权,法律和秩序就会开始崩溃。在某个时间点之后,国家就会变得非常危险以至于分发食品救济的工人将不再安全,而他们的计划也会终止。政局不稳的国家是会受到国际关注的,因为它们都是恐怖分子、毒品、武器和难民的来源地,会威胁到各地的政局稳定。

E) 2007年和2008年间的全球粮食价格的疯涨,以及它们给食品安全问题带来的威胁,和以往的增长比起来,有着不同的且更加令人不安的特征。在20世纪中后期,粮食价格曾经多次疯涨。比如,在1972年,苏联政府很早就意识到粮食产量的匮乏,悄悄地垄断了全球小麦市场。于是,其他地域的小麦价格加倍,从而将大米和玉米的价格也随之抬高。但是这些价格冲击都是事出有因的——前苏联出现了干旱,美国玉米种植地带出现了造成农作物减产的高温。而这种上涨是短暂的,在下次收成之后价格又恢复到正常。

F) 与此不同,最近的全球粮食价格的上涨则是受趋势所影响,除非趋势改变,否则价格是不会恢复的。(36) 在需求方面,这些趋势包括每年超过7千万的人口增长,越来越多的人想要走到食物链的上端,去消费谷物密集型的肉类产品,而美国的粮食则转向了生物燃料的生产。

G) 随着低收入消费者的工资上涨,未来对于谷物类的消费潜力巨大。但是在对生物燃料永无止境的需求面前,这种潜力黯然失色。(45) 今年美国谷物收成的四分之一都将会被用于燃油汽车。

H) 那么供给呢?三大环境趋势——淡水短缺、表土层流失以及温度上升——都使扩大全球的粮食供给以满足需求愈发困难。(41) 然而在所有的这些趋势中,水匮乏的蔓延是最为直接的威胁。最大的挑战是灌溉方面,大约要消耗70%的全球淡水资源。很多国家的无数的灌溉水井正从地下抽取水源,且其速度要快于降雨的补充。结果就是,拥有全世界一半人口的那些国家地下水位降低,其中包括三大粮食生产国——中国、印度和美国。

I) 由于地下水位的下降以及灌溉井的干涸,位居全球第一的中国小麦产量,自1997年达到一亿零两千三百万吨的峰值,至今已经下降了8%。但是印度水匮乏更令人担忧。成千上万的灌溉井已经拉低了几乎所有地区的地下水位。

J) 随着全球食品安全的恶化,某些国家为了自己的私利加重了其他国家的问题。(43) 这种趋势起始于2007年,当俄罗斯和阿根廷这样的主要小麦出口国缩减或是停止出口粮食,希望能够以此提高本国的粮食供给,从而降低国内的食物价格。越南也曾因同样的原因停止出口达数月之久。这样的举动也许会减少那些生活在出口国家的人们的恐惧感,但是同时也给那些必须依靠进口粮食的人们制造了恐慌感。

K) 为了应对这种局限性,粮食进口国正在试图拟定一个长期的贸易合作,从而可以锁定未来的粮食供给。食物进口焦虑甚至导致了那些进口国买下或是租赁其他国家农田的新举措。(37) 尽管有这些临时的措施,在很多其他国家,上涨的食物价格和逐渐蔓延的饥饿正在开始打破社会秩序。

L) (44) 由于现在全球的食物短缺是受趋势影响的,作为起因的环境趋势必须被扭转。到2020年,我们必须使碳排放量比2006年降低80%,在2040年之前,将全球人口数稳定在八十亿,完全消除贫困,修复森林和土地。这四个目标并不稀奇。(39) 事实上,在世界上的某些地方我们至少在一个方面——计划生育的开展以及向小家庭转变——取得了实质性的进步。

M) 对于很多发展中国家来说,只要成本不是非常高,这四项目标就被看作是积极的、促进发展的。其他国家认为它们在政治上是正确的,从道德上而言是合适的。现在三分之一甚至更多的声音是:达到这些目标也许对于阻止文明衰退是有必要的,(42) 然而,为了保护文明而付出的成本每年不到2 000 亿,是如今全球军队的开销的六分之一。实际上我们的计划是一个全新的安全预算。

■ 详解详析

36. The more recent steep climb in grain prices partly results from the fact that more and more people want to consume meat products.

【译文】最近的粮食价格的陡然上涨,一部分原因是越来越多的人想要消费肉制品。

【定位】由题干关键词 grain prices 和 meat products 定位到原文画线处。

F) In contrast, the recent surge in world **grain prices** is trend-driven, making it unlikely to reverse without a reversal in the trends themselves. On the demand side, those trends include the ongoing addition of more than 70 million people a year, a growing number of people wanting to move up the food chain to consume highly grain-intensive meat products, and the massive *diversion* (转向) of U.S. grain to the production of bio-fuel.

【详解】F) 段中最后一句的中间部分指出,越来越多的人想要消费谷物密集型的肉制品,且结合该段前文提到的粮食价格的上涨是因为受到某种趋势的影响,即粮食价格增长的部分原因是越来越多的人想要消费肉制品,题干与定位句相符,故答案为F)。

37. Social order is breaking down in many countries because of food shortages.

【译文】由于食物短缺,很多国家的社会秩序开始紊乱。

【定位】由题干关键词 Social order 和 breaking down 定位到原文画线处。

K) In response to those restrictions, grain-importing countries are trying to nail down long-term trade agreements that would lock up future grain supplies. Food-import anxiety is even leading to new efforts by food-importing countries to buy or lease farmland in other countries. In spite of such temporary measures, soaring food prices and spreading hunger in many other countries are beginning to break down the social order.

【详解】K) 段最后一句提到,尽管某些国家采取了临时措施,但是上涨的食物价格和逐渐蔓延的饥饿正在开始打破社会秩序,题干中提到很多国家社会秩序紊乱的原因是食物短缺,这和文中所指的情况一致,故答案为K)。

38. Rather than superpower conflict, countries unable to cope with food shortages now constitute the main threat to world security.

【译文】除了超级大国间的冲突,国家无法解决食物短缺问题成为了世界安全最主要的威胁。

【定位】由题干关键词 superpower conflict 和 world security 定位到原文画线处。

C) As demand for food rises faster than supplies are growing, the resulting food-price inflation puts severe stress on the governments of many countries. Unable to buy grain or grow their own, hungry people take to the streets. Indeed, even before the steep climb in grain prices in 2008, the number of failing states was expanding. If the food situation continues to worsen, entire nations will break down at an ever increasing rate. In the 20th century the main threat to international security was superpower conflict; today it is failing states.

【详解】C) 段最后一句指出,20 世纪国际安全的主要威胁是超级大国间的冲突,而现在则是国家政局动荡,题干中虽说国家无法解决食物短缺的问题成为了对世界安全的最主要威胁,但是结合该段前文内容可知,国家无法解决食物短缺的问题就是让其政局动荡的主要原因,因此题干内容和文中一致,故答案为C)。

39. Some parts of the world have seen successful implementation of family planning.

【译文】世界上的一些地方已经成功地实现了计划生育计划。

【定位】由题干关键词 Some parts of the world 和 family planning 定位到原文画线处。

L) Since the current world food shortage is trend-driven, the environmental trends that cause it must be reversed. We must cut carbon emissions by 80% from their 2006 levels by 2020, stabilize the world's population at eight billion by 2040, completely remove poverty, and restore forests and soils. There is nothing new about the four objectives. Indeed, we have made substantial progress in some parts of the world on at least one of these—the distribution of family-planning services and the associated shift to smaller families.

【详解】L)段最后一句指出,事实上,在世界上的某些地方我们至少在一个方面——于计划生育的开展以及向小家庭转变——取得了实质性的进步,题干中提到的成功实现计划生育和原文所述含义一致,故答案为 L)。

40. The author has come to agree that food shortages could ultimately lead to the collapse of world civilization.

【译文】作者已经认同食物短缺终究会导致世界文明的破坏。

【定位】由题干关键词 come to agree 和 collapse 定位到原文画线处。

B) I can no longer ignore that risk. Our continuing failure to deal with the environmental declines that are undermining the world food economy forces me to conclude that such a collapse is possible.

【详解】B)段最后一句中,作者说,解决导致全球食品经济衰退的环境恶化问题的持续失利迫使他得出结论,那就是这样的一种摧毁是有可能的,结合上文内容,作者指的这种摧毁也就是食物短缺会摧毁世界文明,这和题干指出的作者认同观点是一致的,故答案为 B)。

41. Increasing water shortages prove to be the biggest obstacle to boosting the world's grain production.

【译文】日益严重的水资源短缺是促进全球粮食产量的最大阻碍。

【定位】由题干关键词 Increasing water shortages 和 the biggest obstacle 定位到原文画线处。

H) What about supply? The three environmental trends—the shortage of fresh water, the loss of topsoil and the rising temperatures—are making it increasingly hard to expand the world's grain supply fast enough to keep up with demand. Of all those trends, however, the spread of water shortages poses the most immediate threat. The biggest challenge here is irrigation, which consumes 70% of the world's fresh water. Millions of irrigation wells in many countries are now pumping water out of underground sources faster than rainfall can refill them. The result is falling *water tables* (地下水位) in countries with half the world's people, including the three big grain producers—China, India and the U. S.

【详解】H)段第三句指出,在所有的趋势当中,水资源的匮乏是最为直接的威胁,题干中指出,水资源短缺是促进全球粮食产量的最大阻碍,二者都提到了水资源短缺问题是最大的阻碍或是威胁,故答案为 H)。

42. The cost for saving our civilization would be considerably less than the world's current military spending.

【译文】保护文明的成本将会远小于如今世界上的军用开销。

【定位】由题干关键词 saving our civilization 和 current military

M) For many in the development community, the four objectives were seen as positive, promoting development as long as they did not cost too much. Others saw them as politically correct and morally appropriate. Now a third and far more significant motivation presents itself: meeting these goals may be necessary to prevent the collapse of our civilization. Yet the cost we project for saving civilization would amount to less than \$200 billion a year, 1/6 of current

spending 定位到原文画线处。

global military spending. In effect, our plan is the new security budget.

详解 M) 段倒数第二句用具体的数据说明我们为了保护文明而付出的成本是如今全球军队开销的六分之一, 题干中阐述的是保护文明的成本将会远小于如今世界上的军用开销, 根据原文中提到的比例可知, 题干和原文意思一致, 故答案为 M)。

43. To lower domestic food prices, some countries limited or stopped their grain exports.

译文 为了降低国内的食物价格, 一些国家限制或是停止了粮食出口。

定位 由题干关键词 lower domestic food prices 和 limited or stopped their grain exports 定位到原文画线处。

J) As the world's food security falls to pieces, individual countries acting in their own self-interest are actually worsening the troubles of many. The trend began in 2007, when leading wheat-exporting countries such as Russia and Argentina limited or banned their exports, in hopes of increasing local food supplies and thereby bringing down domestic food prices. Vietnam banned its exports for several months for the same reason. Such moves may eliminate the fears of those living in the exporting countries, but they are creating panic in importing countries that must rely on what is then left for export.

详解 J) 段第二句中提到, 2007 年俄罗斯和阿根廷这样的主要小麦出口国缩减或是停止出口粮食, 希望能够提高本国的粮食供给, 从而降低国内的食物价格, 题干中提到的为了降低国内的食物价格, 一些国家限制或是停止了粮食出口和原文中的案例是一致的, 故答案为 J)。

44. Environmental problems must be solved to ease the current global food shortage.

译文 为了减轻现今如今的全球食物短缺, 环境问题一定要解决。

定位 由题干关键词 Environmental problems 和 food shortage 定位到原文画线处。

L) Since the current world food shortage is trend-driven, the environmental trends that cause it must be reversed. We must cut carbon emissions by 80% from their 2006 levels by 2020, stabilize the world's population at eight billion by 2040, completely remove poverty, and restore forests and soils. There is nothing new about the four objectives. Indeed, we have made substantial progress in some parts of the world on at least one of these—the distribution of family-planning services and the associated shift to smaller families.

详解 L) 段第一句中指出, 由于现在全球的食物短缺是受趋势影响的, 作为起因的环境趋势必须被扭转, 题干中提到了环境问题, 并且指出了为了减轻食物短缺而必须要解决这一问题, 题干和原文表达一致, 故答案为 L)。

45. A quarter of this year's American grain harvest will be used to produce bio-fuel for cars.

译文 四分之一的美国粮食产量将会被用来为汽车提供生物燃料。

定位 由题干关键词 A quarter of 和 bio-fuel for cars 定位到原文画线处。

G) As incomes rise among low-income consumers, the potential for further grain consumption is huge. But that potential pales beside the never-ending demand for crop-based fuels. A fourth of this year's U. S. grain harvest will go to fuel cars.

详解 G) 段最后一句提到, 今年美国谷物收成的四分之一都将会被用于燃油汽车。题干中用 a quarter of 的形式也提到了四分之一的美国粮食产量将会被用来为汽车提供生物燃料, 因此题干是对原文的同义转述, 故答案为 G)。

全文翻译

(46) 逐渐衰退的心智功能经常被视为是一种老年问题, (47) 但是一项新研究表明, 其实某些大脑功能在成年初期就已经开始衰退了。

这项追踪超过 2 000 位年龄介于 18 至 60 岁之间的健康成年人的研究发现, 人的某些心智功能, 包括抽象推理的方法、脑力速度以及解答谜题, 早在其 27 岁时就开始衰退了。

另外, 记忆力的下降在其 37 岁左右会变得明显。

另一方面, 《老年神经生物学》上刊登的一项调查结果表明, 一个人知识积累的衡量标准——比如词汇和常识的测试成绩, 会随着年龄增长而提高。

这些结果并不意味着年轻人需要开始担心自己的记忆力。 (48) 据研究者蒂莫西·索尔特豪斯所说, 大部分人的思维功能在老年时期都会处于一个较高的水平。

(49) 索尔特豪斯在一次新闻发布会中提到, “这些规律表明, 某些种类的脑力灵活性会在成年期相对较早的时候下降, 但是一个人具备的知识量, 以及把这些知识和自身能力结合在一起的能力, 在没有疾病的情况下, 会在整个成年期增强。”

在这项研究中, 研究对象是健康的、受过教育的成年人, 他们在最开始以及未来七年中的某些时间点参与了关于记忆力、推理和认知的标准化考试。

这些考试的设计目的是测出受试者心智功能方面的细微变化, 题目涉及解决谜题、回顾故事中的单词和细节信息, 以及在字母和符号当中认出不同的形状。

总之, 索尔特豪斯和他的同事们发现, 某些认知能力会在接近 30 岁到 30 多岁之间开始衰退。

研究者们指出, 这些发现清楚地阐述了和年龄相关的心智功能的改变, 这可以帮助我们理解痴呆的过程。

(50) 索尔特豪斯说, “通过长期追踪个体, 我们在认知能力的改变方面有了一定的发现, 并且有可能发现减缓这种衰退速度的方法。”

研究者们现在正在研究参与者的健康情况和生活方式, 以期发现哪些因素可能会影响与年龄有关的认知变化。

详解详析

46. B)。【定位】由题干中的 common view 定位到首段: Declining mental function is often seen as a problem of old age...

【详解】事实细节题。文章开篇指出逐渐衰退的心智功能经常被视为是一种老年问题。由此可见, 这就是关于心智功能的一种普遍观点, 故答案为 B)。

【点睛】A) “它因人而异”, 文中并没有提到, 可以排除; C) “它会随着年龄而发展”, 该句的含义正好与文章首段的意思相反, 可以排除; D) “它表明了一个人的健康状况”, 文章主要探讨的是心智功能和人的年龄的关系, 并未提及健康状况, 可以排除。

47. D)。【定位】由题干中的 new study 定位到文章首段 but 后面的部分: ...but certain aspects of brain function actually begin their decline in young adulthood, a new study suggests.

【点睛】事实细节题。定位句提到, 一项新研究表明, 其实某些大脑功能在成年初期就已经开始衰退了。该句中成年初期指的就是年轻的时候, 故答案为 D)。

【点睛】A) “一些疾病不可避免地导致心智功能下降”, 这项新研究的主要观点是心智功能下降的时段, 可以排除; B) “对于大部分人而言, 20 岁的时候心智功能会达到巅峰”, 文中并没有提及心智功能何时能达到顶峰, 可以排除; C) “心智功能和人的身体和心理锻炼紧密相关”, 文中没有提到, 可以排除。

48. C)。【定位】由题干中的 Timothy Salthouse 和 people's minds in most cases 定位到文章第五段第二句: Most people's minds function at a high level even in their later years, according to researcher Timothy Salthouse.

【点睛】事实细节题。定位句提到, 据研究者蒂莫西·索尔特豪斯所说, 大部分人的思维功能在年老

时期都处于一个较高的水平。C)中的 in old age 是对文中 in later years 的同义转述,故为答案。

【点睛】A)“它们往往会在晚年时候下降”,与原文意思相反,可以排除;B)“它们的灵活性决定了一个人的能力”,文中并没有提及关于大脑功能的灵活性问题,可以排除;D)“它们的功能仍然是个有待解决的谜题”,文中没有提及,可以排除。

49. D)。【定位】由题干中的 function less flexibly 定位到文章第六段:“These patterns suggest that some types of mental flexibility decrease relatively early in adulthood, but that the amount of knowledge one has, and the effectiveness of integrating it with one's abilities, may increase throughout all of adulthood if there are no diseases,”Salthouse said in a news release.

【详解】推理判断题。定位段提到,这些规律表明,某些种类的脑力灵活性会在成年期相对较早的时候下降,但是一个人的知识量,以及把这些知识和自身能力结合在一起的能力,在没有疾病的情况下,会在整个成年期增强。D)“把他们的所学更有效地应用到实践中”,与原文表达一致,故为答案。

【点睛】文章开头提到,抽象推理的方法、脑力速度以及解答谜题的能力会在 27 岁时开始下降,因此可以排除 A)“也许会在解决谜题方面表现更好”和 C)“在抽象推理方面有更强大的能力”;B)“能够更容易地记忆事情”,文中提到,记忆力的下降在 37 岁左右会变得明显,可以排除。

50. A)。【定位】由题干中的 Salthouse 和 help us 定位到文章倒数第二段:“By following individuals over time,”Salthouse said, “we gain insight in cognition changes, and may possibly discover ways to slow the rate of decline.”

【详解】事实细节题。定位段提到,索尔特豪斯说,“通过追踪个体,我们在认知能力的改变方面有了一定的发现,并且有可能发现减缓这种衰退速度的方法。”A)“减慢心智功能的衰退”符合文意,故为答案。

【点睛】B)“找到增强记忆力的方法”,该研究主要针对心智衰退问题,以及如何避免心智衰退,而非提高记忆力,可以排除;C)“理解心智功能的复杂过程”,定位段提到该研究在认知能力方面有了一定发现,但并非了解其中的复杂过程,可以排除;D)“理解身体健康和心理健康之间的关系”,研究中并不涉及该点,可以排除。

④ 高频词汇及短语

adulthood [ˈædʌlthʊd] *n.* 成年期

accumulated [əˈkju:mjuleɪtɪd] *adj.* 累积的

improve [ɪmˈpru:v] *v.* 增强

flexibility [ˌfleksɪˈbɪlɪti] *n.* 灵活性

effectiveness [ɪˈfektɪvnis] *n.* 有效性

involve [ɪnˈvɒlv] *v.* 涉及

decline [dɪˈklaɪn] *v.* 下降

currently [ˈkʌrəntli] *adv.* 当前

mental function 心智功能

abstract reasoning 抽象推理

Passage Two

全文翻译

上星期最重要的新闻就是在纳什维尔展开的关于儿童教育需求的讨论。教育学家们用简写“pre-K”,来指代幼儿园之前的教育机制,而且一个很重大的想法是让 4 岁甚至更小一点的孩子们做好准备去迎接他们的幼儿园至 12 岁的旅程。

但是这变得比较复杂。(51) 这种概念有多种形式,学者和政策制定者们在理想方案的形式、范围以及成本方面产生了分歧。

联邦政府的“开端计划”项目启动于 50 年前,已经为 3 000 万名儿童提供了服务。它是基于范德堡大学皮博迪学院的苏珊·格雷所提出的一项概念,苏珊·格雷是儿童早教方面的传奇先锋人物。

(52) 皮博迪学院关于田纳西自愿学前班项目的一项新研究指出学龄前教育是有用的,但是其效果并不能持续到三年级。在我看来,(53) 这更突出了小学而非幼儿园的教育质量,并表明要取得长期成效必须把学龄前教育和其他教育问题结合在一起。

学龄前教育饱受争议。有些批判家说这是一种奢侈,对于那些有支付能力的人来说不应该免费。而倡导者们则坚定地认为它是久经考验的,并且在和儿童的其他教育相结合的情况下是会成功的。我偏向于后一种观点。

(54) 无论如何,在市长梅根·巴里就职之际,正是讨论这个问题的时候。她是第一个为学龄前教育计划发

声的候选人。最重要的是,我们每个人都应该牢记其真正的目标和更深远的蓝图。

(55) 更多的证据倾向于学前教育,认为早期干预是有效的。只是政府还未树立把这种想法付诸实践的政治决心,用一系列好的学校来打好早期的基础。

为了达到这种目的,我们的学校需要人才和组织去教育每个学龄前儿童。一些学校已经开始了,但是很多学校在孩子的大脑快速发展的这一关键时刻并未做好准备。

■ 详解详析

51. C)。【定位】由题干中的 pre-Kindergarten education 定位到文章第二段第二句: The concept has multiple forms, and scholars and policymakers argue about the shape, scope and cost of the ideal program.

【详解】事实细节题。定位句指出,这种概念有多种形式,学者和政策制定者在理想方案的形式、范围以及项目成本方面产生了分歧。concept 一词指代的即是 Kindergarten education。选项 C)“学者们和政治决策者们观点不同”是对定位句的同义转换。故答案为 C)。

【点睛】A)“它应该迎合个别儿童的需要”,文中并没有举任何个例,也没有提及对个体儿童应该如何去做,可以排除;B)“它对于一个人未来的学术成就很关键”,文中只是提到学龄前教育和小学教育之间的一些联系,但并未提到未来的学术成就,可以排除;D)“家长们将其视为儿童发展的第一阶段”,全文并未提及家长的因素,可以排除。

52. A)。【定位】由题干中的 new Peabody Study 定位到第四段第一句: A new Peabody study of the Tennessee Voluntary Pre-K program reports that pre-K works, but the gains are not sustained through the third grade.

【详解】推理判断题。定位句提到,皮博迪学院关于田纳西自愿学前班项目的一项新研究指出学龄前教育是有用的,但是其效果并不能持续到三年级。言外之意,就是学龄前教育的成效并不能坚持很久,和选项 A) 含义一致,故答案为 A)。

【点睛】B)“三年级是学习的一个新阶段”,虽然文中提到学龄前教育效果持续不到三年级,但并不意味着三年级是教育上的一个分水岭,可以排除;C)“三年级对于孩子的发展至关重要”,学龄前教育的成效无法持续到三年级意味着需要提高学龄前的教育质量,并不能说明三年级是最重要的一年,可以排除;D)“在学龄前计划中教学质量并不是最受关注的”,虽然文中提到其成效不能持续很久,但并不意味着它不被重视,可以排除。

53. B)。【定位】由题干中的 pre-K works the best 定位到文中第四段最后一句: ...and indicates longer-term success must connect pre-K with all the other issues related to educating a child.

【详解】事实细节题。定位句提到,这更突出了小学而非幼儿园的教育质量,并表明要取得长期成效必须把学龄前教育和其他教育问题结合在一起。也就是说,让学龄前教育成为整个教育体系的一部分,故答案为 B)。

【点睛】A)“当它可以落实到每个家庭的孩子身上”,文中意思是提高学龄前的教育质量,而非普及的广度,可以排除;C)“当它不再被认为是一种奢侈”,文中虽然提到了价格问题,但指的是让有能力支付的家庭支付费用,而不是将费用降低,可以排除;D)“当它更加有趣并且被孩子喜欢”,文中并未提及教育的趣味性问题,可以排除。

54. D)。【定位】由题干中的 Mayor Megan Barry 定位到第六段第二句: She was the first candidate to speak out for strong pre-K programming.

【详解】事实细节题。定位句介绍了市长梅根·巴里,她是第一个为学龄前教育计划发声的人,也就是支持者,故答案为 D)。

【点睛】A)“她知道教育的真正目的”,虽然第六段最后一句指出:最重要的是,我们每个人都应该牢记其真正的目标和更深远的蓝图,但并不是指市长梅根·巴里知道教育的真正目的,可以排除;B)“她是有洞察力和远见的市长”,文中并没有提到,可以排除;C)“她曾经实施过学龄前计划”,文中只是说她是积极的支持者,并不意味着她曾经实施过早教计划,可以排除。

55. C)。【定位】由题干中的 critical to kids' education 定位到第七段第一句: The weight of the evidence is on the side of pre-K that early intervention(干预) works.

详解 推理判断题。定位句提到,更多的证据倾向于学前教育,认为早期干预是有效的。题干询问作者认为对于儿童教育重要的因素是什么,而对学龄期教育影响最大的就是这种早期干预,故答案为C)。

点睛 A)“教学方法”,文中只是提及提高教育的质量,但并没有说明是教学方法,可以排除;B)“孩子的兴趣”,文中没有提及孩子的兴趣事宜,可以排除;D)“家长的参与”,文中没有提及家长是否参与的问题,可以排除。

⊕ 高频词汇及短语

educational [ˌedʒuˈkeɪʃənəl] *adj.* 教育的
complicated [ˈkɒmplɪkeɪtɪd] *adj.* 复杂的
multiple [ˈmʌltɪpl] *adj.* 多种的
highlight [ˈhaɪlaɪt] *v.* 强调
advocate [ˈædvəkeɪt] *n.* 支持者

foundation [ˈfaʊnˈdeɪʃən] *n.* 基础
be based on 基于……
be related to... 和……有关
lean toward 偏向于
on the side of... 站在……的立场

Part IV Translation

参考译文

Wuzhen is an ancient water town in Zhejiang province, which is located by the Grand Canal of Jinghang. With many ancient bridges, Chinese-style hotels and restaurants, it is charming and attractive. The water system and lifestyle of Wuzhen have hardly changed over the past one thousand years, which makes the town a museum displaying the ancient civilization. All the houses in Wuzhen are built of stone and wood. For hundreds of years, the local people have built houses and markets along the river. Countless spacious and beautiful courtyards lie among the houses, which brings amazing findings to the tourists arriving here.

难点注释

1. 翻译第一句时,可将“坐落在京杭大运河畔”作为定语从句,修饰前半句。“浙江的”用 in Zhejiang province 置于句尾,更加符合英文句法。“古老水镇”译为 ancient water town。“坐落在”可译为 is located in 或 is situated in。“在……河畔”用介词 by 表示即可。
2. 翻译第二句时,要注意如何让句子更有层次,可以把“有许多古桥、中式旅店和餐馆”用 with 来引导,作状语。而将“这是一处迷人的地方”作为句子主干。表达“迷人”的词汇有很多,如 charming, attractive, enchanting 等。
3. 翻译第三句时要注意,时间状语既然为“在过去一千年里”,那么整个句子应为现在完成时态,“未经历多少变化”可以翻译为 have hardly changed, 或者 have had few changes。“是一座展现古文明的博物馆”可以用定语从句表述,从而句式丰富,其中“展现……”可以用分词 displaying...来表示。
4. 翻译第四句时,“用……建造”可使用被动语态结构 be built of...。
5. 翻译第五句时,应注意时间状语为“数百年来”,因此应使用现在完成时:have built houses and markets...。
6. 翻译最后一句时,“游客们每到一处都会有惊喜的发现”可以作为定语从句部分,翻译为 which brings amazing findings to the tourists arriving here,用 brings...来表示游客们有惊喜的发现。